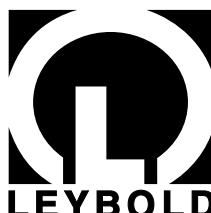


Vakuumpumpen

Instrumente

Bauteile und Ventile



LEYBOLD VAKUUM

ET 10.204/6



FOR SALES AND SERVICE PLEASE CALL:

PTB SALES

T :: 626.334.0500
service@ptbsales.com
www.ptbsales.com

DATE SERVICED: _____

VIEW OUR INVENTORY

ULTRATEST

UL 500

Helium-Leck-Detektor
Helium Leak Detector
Détecteur de fuites à hélium

Gültig ab Kat.-Nr. / Fabrikations-Nr.
Valid from Cat.-No. / Serial-No.
Valable à partir du No. de Cat. /
No. de Fabrication

155 85 A96 11 00001

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste des pièces de rechange

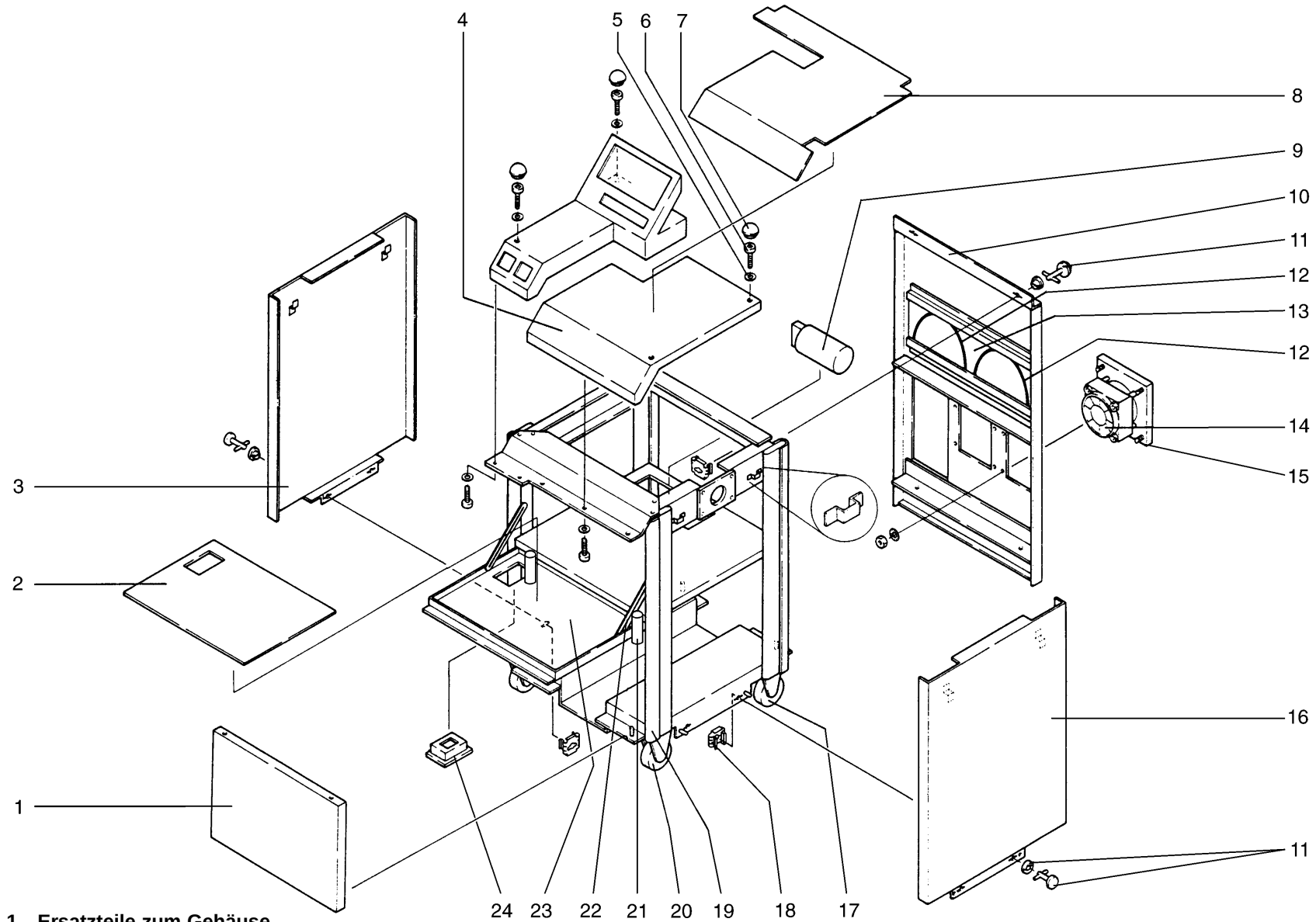


Abb. 1 Ersatzteile zum Gehäuse
 Fig. 1 Spare parts for the housing
 Fig. 1 Pièces de rechange du boîtier

[illegible]

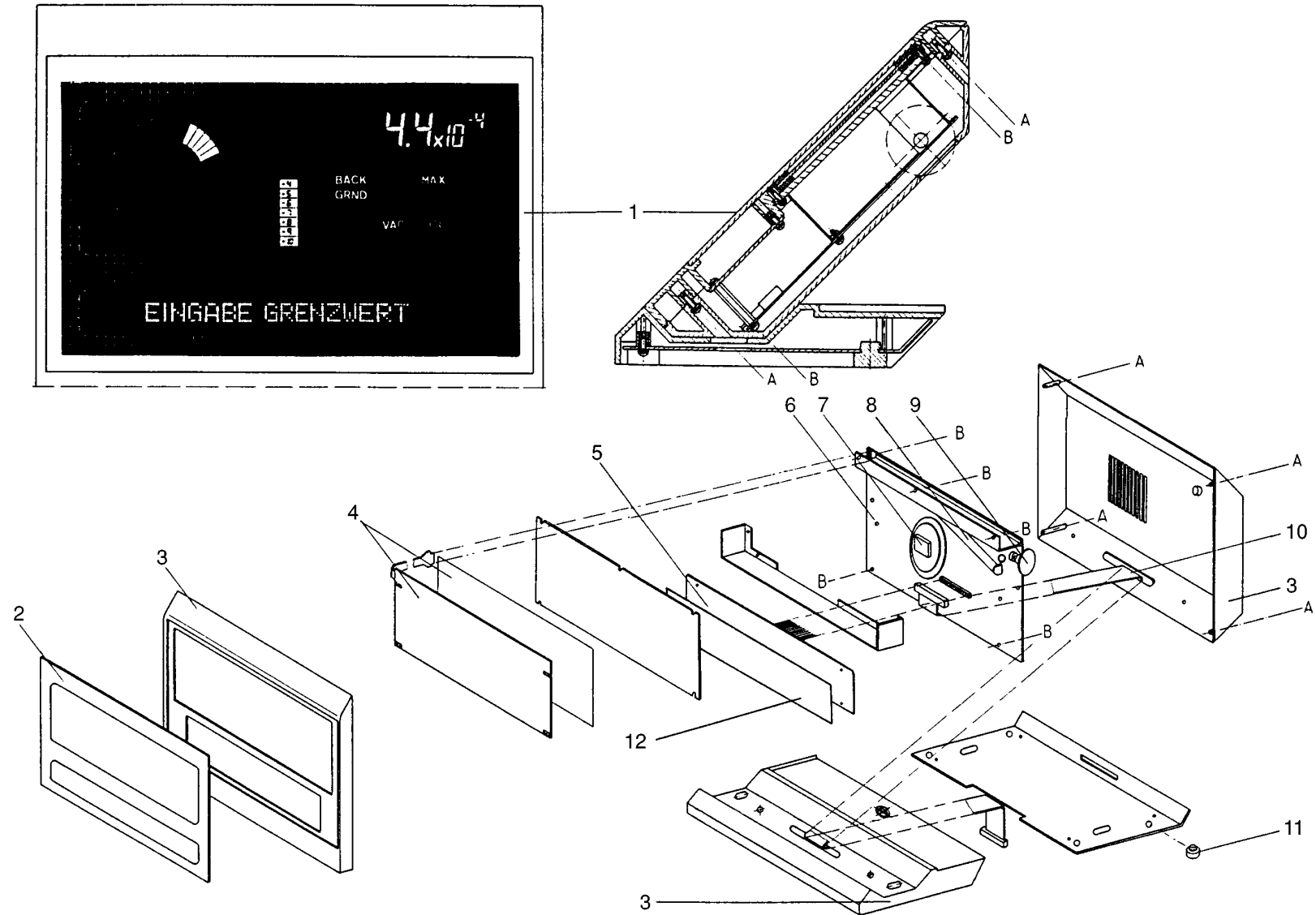


Abb. 2 Anzeigebaugruppe
 Fig. 2 Display assembly
 Fig. 2 Groupe d'affichage

[illegible]

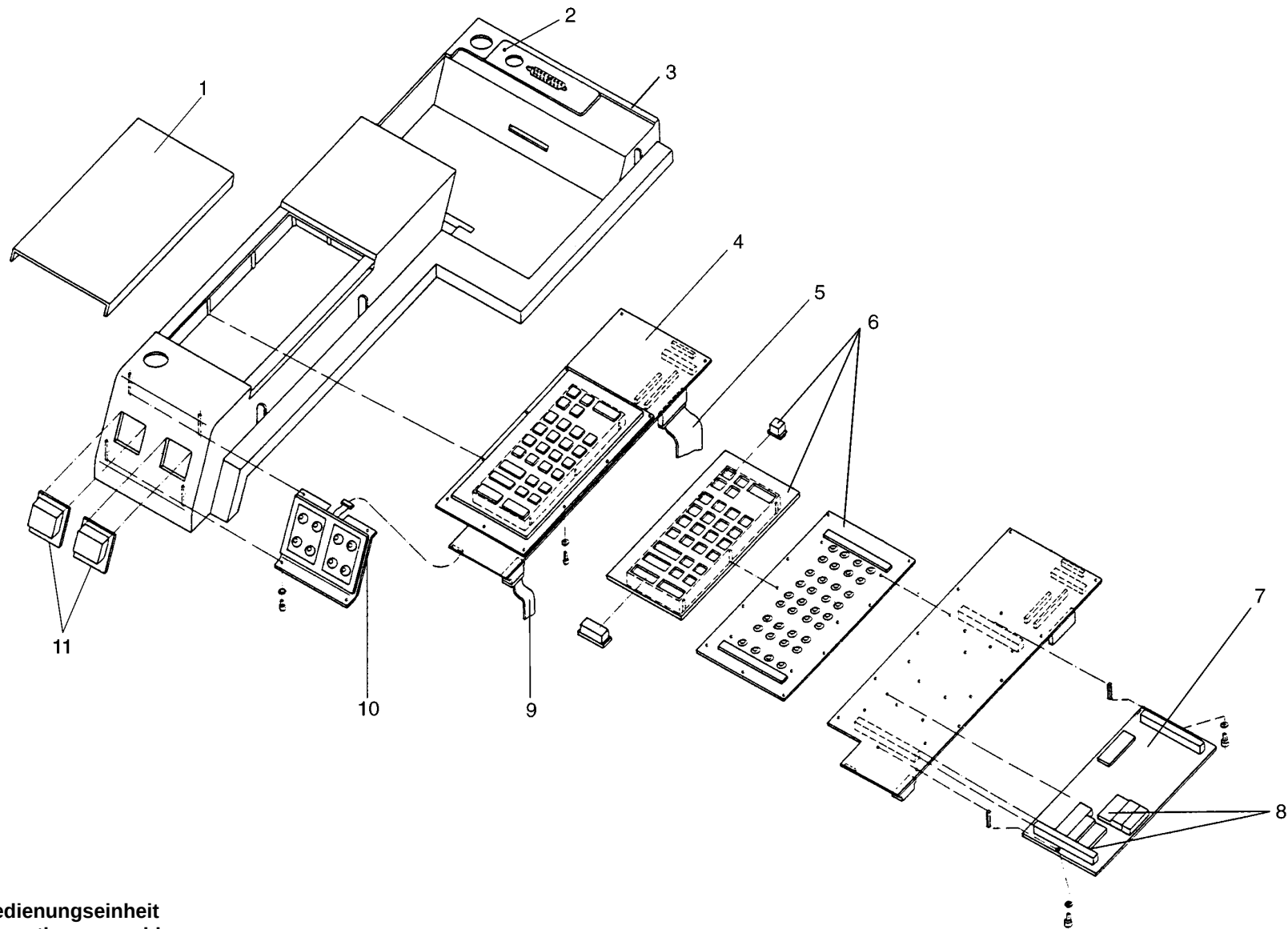


Abb. 3 Bedienungseinheit
Fig. 3 Operating assembly
Fig. 3 Unité de commande

[illegible]

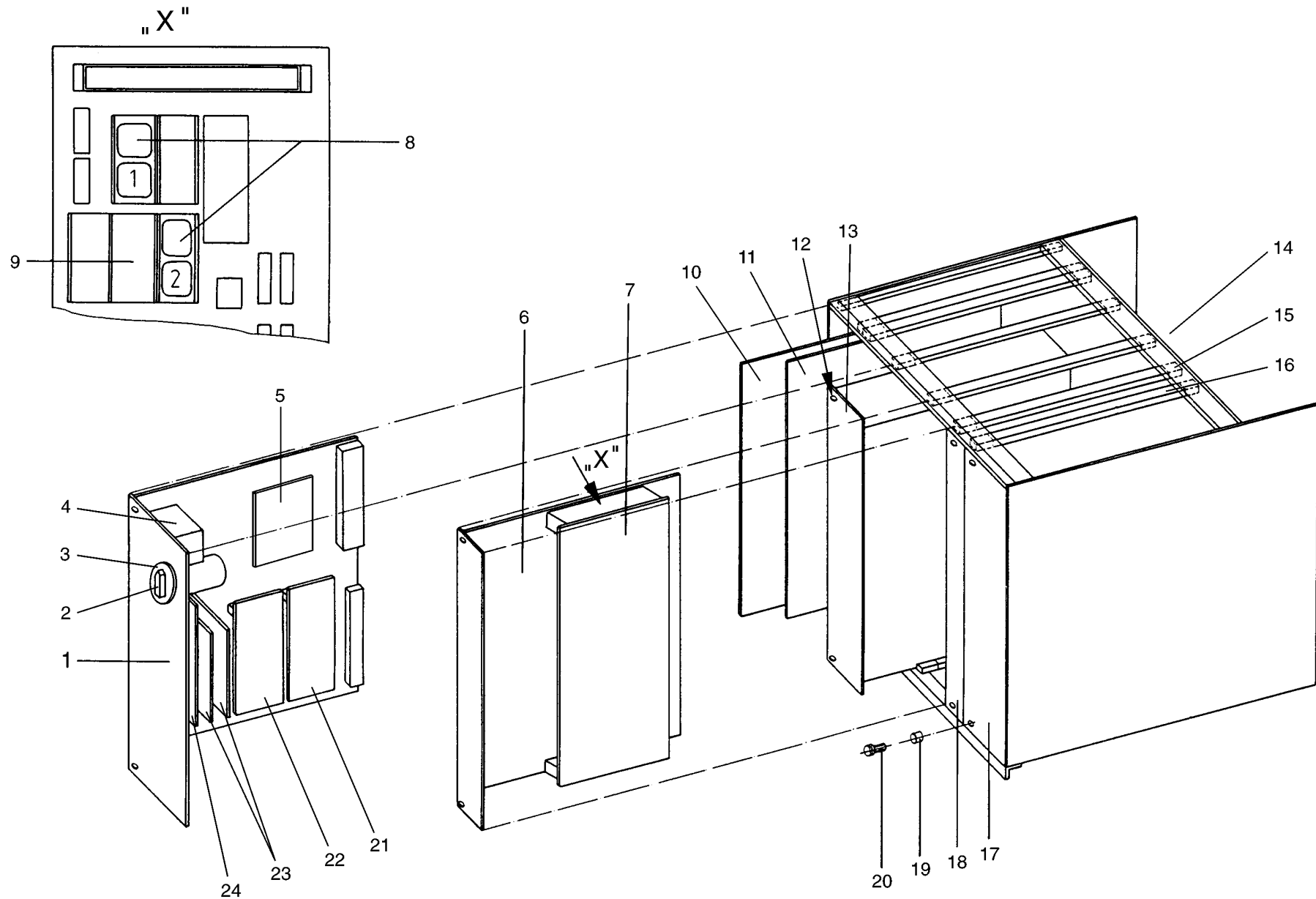


Abb. / Fig. 4 Elektronikeinheit / Electronics assembly / Unité électronique

[illegible]

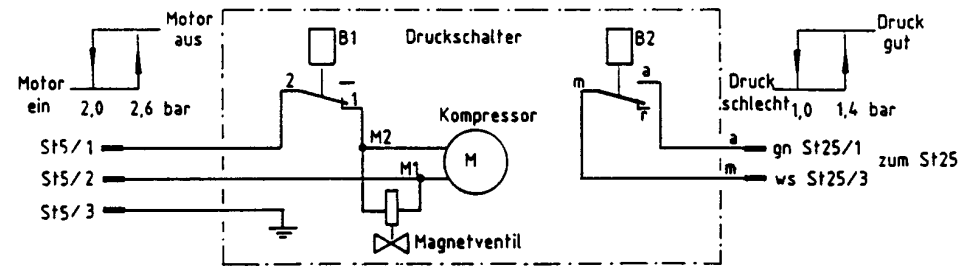
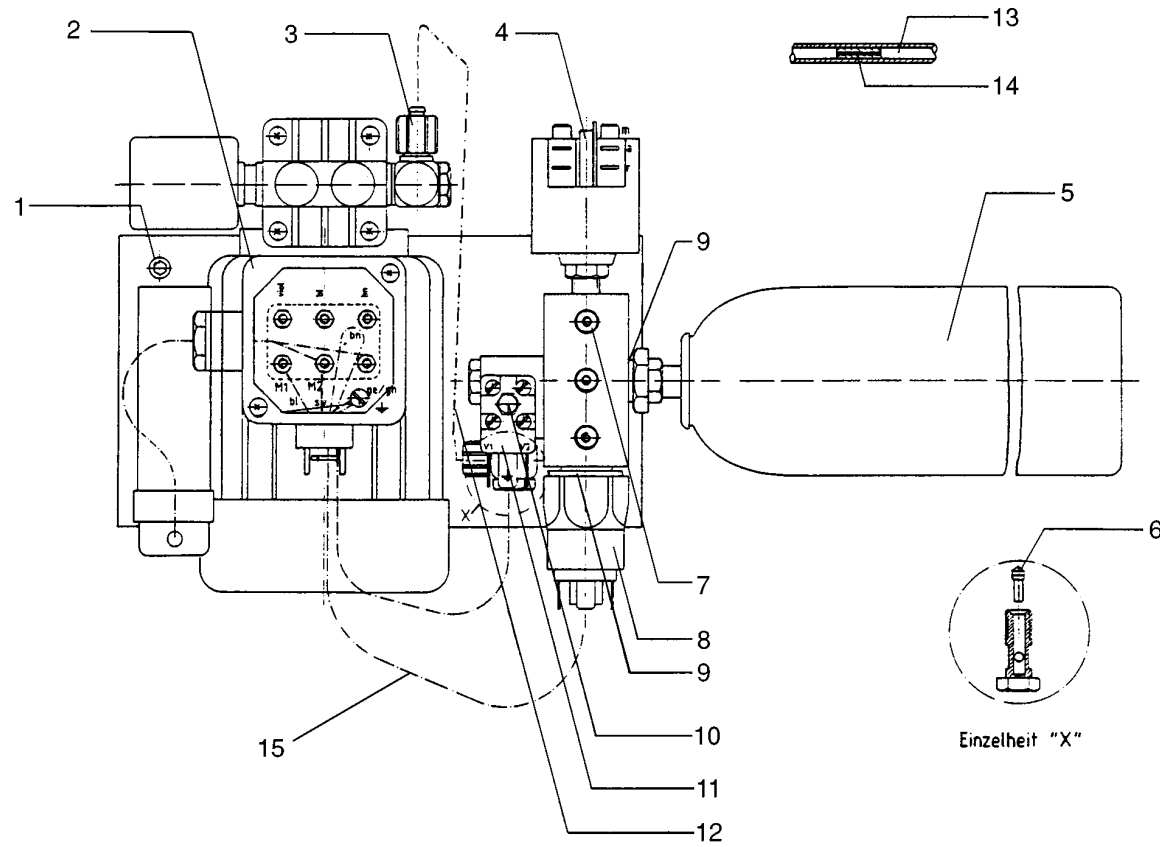


Abb. 5 Kompressorbaugruppe
 Fig. 5 Compressor assembly
 Fig. 5 Groupe compresseur

[illegible]

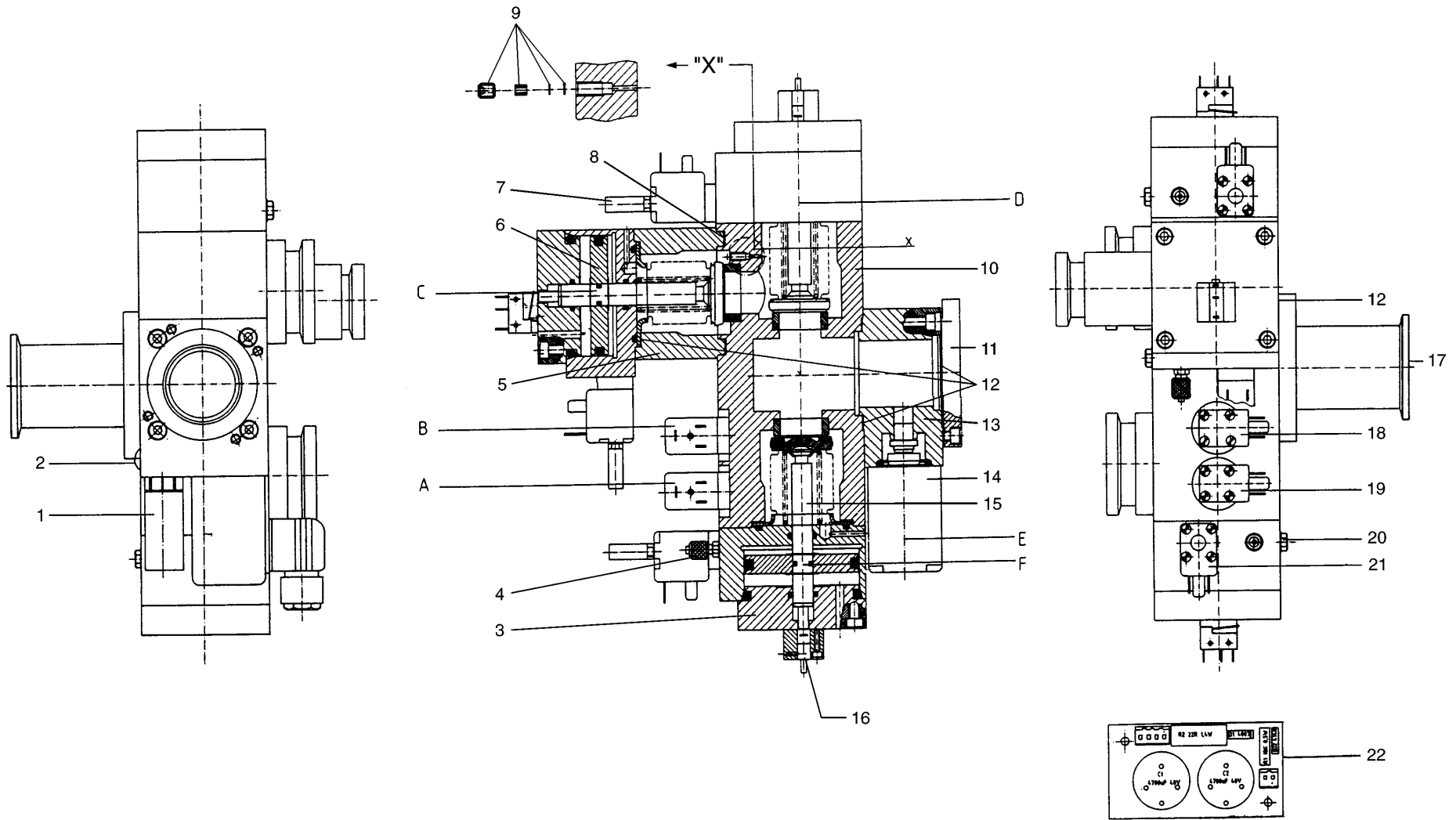


Abb. 6 Ersatzteile zum Ventilblock
 Fig. 6 Spare parts for valve block
 Fig. 6 Pièces de rechange du bloc de robinets

Pos.	Stückzahl/Quantity Nombre de pièces UL 500	Siehe Abb.6 / See Fig.6 / Voir Fig.6			Abmessungen / Dimensions (mm) Werkstoff/Material/Matériel	Bestell-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques
		Benennung	Description	Désignation			
Abb.6	1	Ventilblock UL 500	Valve block UL 500	Bloc de robinets UL 500		200 99 017	
		komplett	complete	complet			
1	1	Schalldämpfer	Sound absorber	Silencieux	R1/4"; 0-6 bar	200 30 848	
2	1	Abdeckplatte	Cover plate	Plaque de couverture	ø8,2	200 09 455	
3	1	Zylinderkopf	Cylinder head	Tête de cylindre		200 99 119	
4	3	Schlauchverschraubung	Screw coupling for hose	Raccord vissé pour tuyau	M 5	200 23 010	
5	1	Ventilhaube	Valve hood	Capot de robinet		200 99 115	
6	1	Kolben	Piston	Piston		200 99 118	
7	3	Schalldämpfer	Sound absorber	Silencieux	M 5	200 23 007	
8	1	Flachdichtung	Flat gasket	Joint plat	51 x 7 x 0,5	200 30 106	
9	1	Blenden - Kit	Shutter - Kit	Jeu diaphragme		200 99 112	
10	1	Ventilblock	Valve block	Bloc de robinets		200 99 113	
11	1	Blindflansch für seitlichen Testanschluß	Blind flange for lateral test port	Bride aveugle raccord test latéral		200 99 116	
12	5	Flachdichtung	Flat gasket	Joint plat	41,5 x 55 x 0,5	200 27 067	
13	1	Belüftungsventil	Venting valve	Robinet d'entrée		200 99 114	
14	1	Ventilantrieb mit Anker	Valve drive with armature	Entraînement robinet avec armature	24 V	200 30 104	
15	3	Ventilinnenteil	Valve inner part	Pièces internes robinet		200 99 117	
16	3	Micro-Schalter - Kit	Micro switch - Kit	Jeu microcommutateur	1 polig, Ventilposition	200 99 107	
17	1	Testanschluß	Test connection	Raccord test		200 99 108	
18	1	Ventil mit Steindüse	Valve with stone nozzle	Robinet buse en pierre	24 V DC spezial	200 30 103	
19	1	2/2 Wege-Magnet-Ventil	2/2-way solenoid valve	Robinet électromagnétique	24 V DC spezial	200 30 102	
20	3	Blindstopfen	Blind stopper	Bouchon plein	M 5	200 23 006	
21	3	3/2 Wege-Magnet-Ventil	3/2-way solenoid valve	Robinet électromagnétique	24 V DC	200 30 100	
22	1	Leiterplatte; Versorgung VF2	Pcb. supply VF 2	Carte; alimentation VF 2		200 30 570	
---	1	Dichtungssatz (Ventilblock)	Set of seals (valve block)	Jeu de joints (bloc de robinets)		200 99 109	
---	1	Schraubensatz (Ventilblock)	Set of screws (valve block)	Jeu de vis (bloc de robinets)		200 99 110	
					Farbpunkt / Colour dot / Point		
A		Flutventil; Turbopumpe VF2	Venting valve; TMP VF 2	Robinet de fuite; TMP VF 2	grün / green / vert		
B		Teilstromventil VB	Partial flow valve VB	Robinet courant partiel VB	schwarz / black / noir		
C		Koppelventil VK	Coupling valve VK	Robinet de couplage VK	weiß / white / blanc		
D		Hilfspumpenventil VH	Aux. pump valve VH	Robinet pompe auxiliaire VH	blau / blue / bleu		
E		Flutventil VF 1	Venting valve VF 1	Robinet de fuite VF 1	gelb / yellow / jaune		
F		Einlaßventil VE	Inlet valve VE	Robinet d'admission VE	rot / red / rouge		

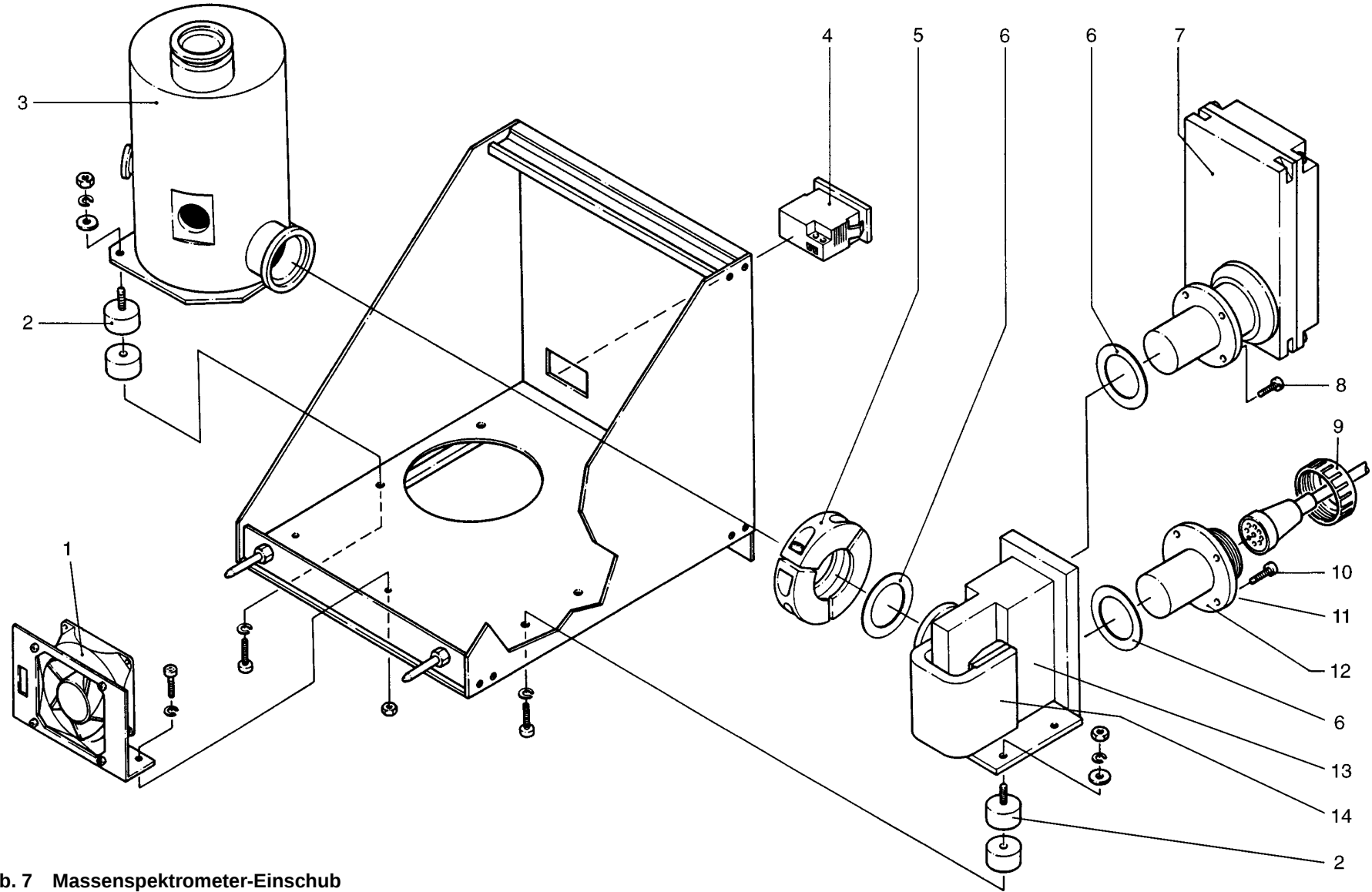


Abb. 7 Massenspektrometer-Einschub
 Fig. 7 Mass spectrometer assembly
 Fig. 7 Spectromètre de masse

[illegible]

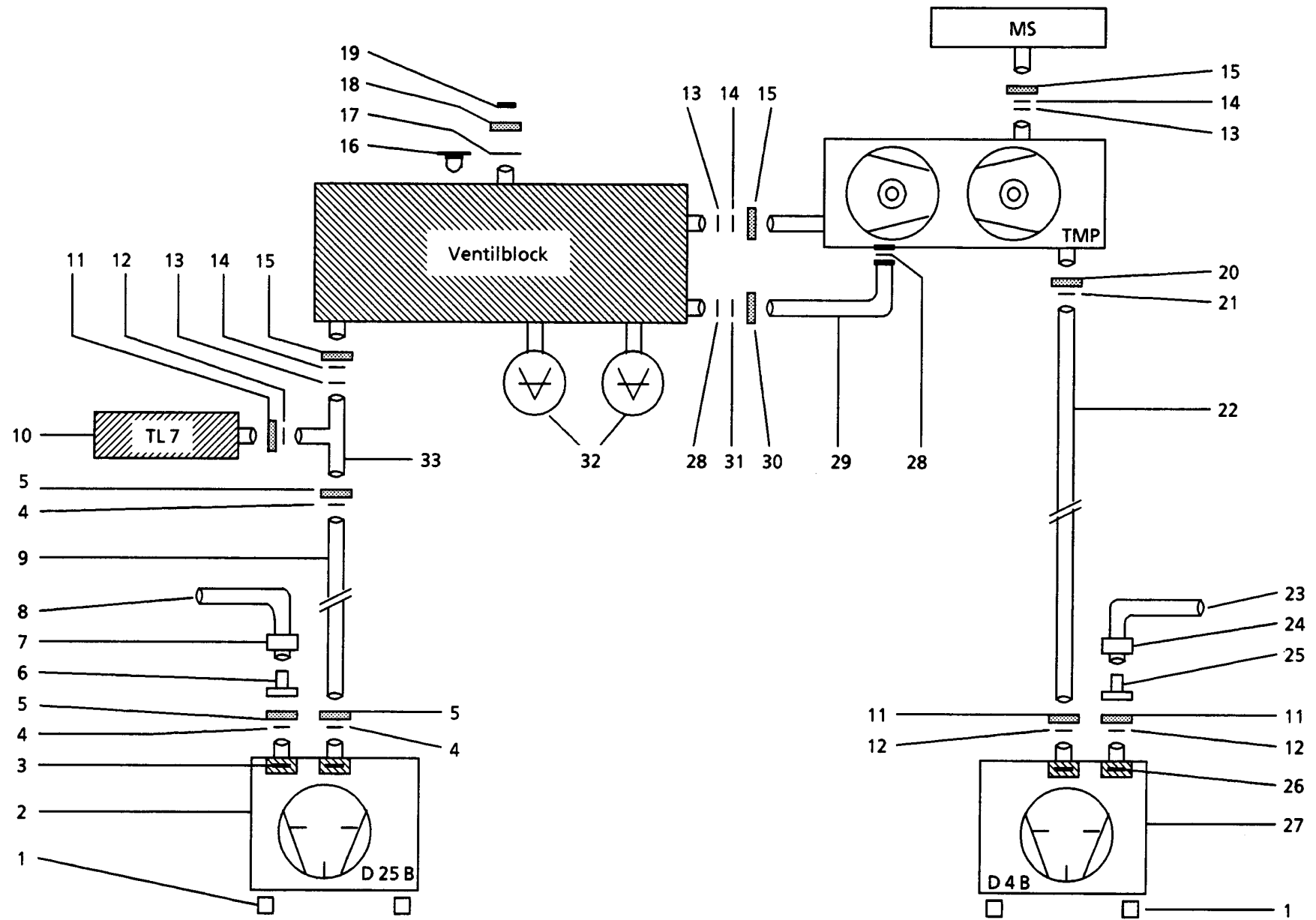


Abb. /Fig. 8 Vakuumsystem / Vacum system / PR Système sous vide UL 500

Pos.	Stückzahl/Quantity Nombre de pièces UL 500	Siehe Abb.8 / See Fig.8 / Voir Fig.8			Abmessungen / Dimensions (mm) Werkstoff/Material/Matériel	Bestell-Nr. Ref. No. Réf.	Bemerkungen Notes Remarques
		Benennung	Description	Désignation			
1	8	Schwingelement	Anti-vibration element	Elément antivibratoire	ø25	370 52 109	
2	1	Rotierende Pumpe	Rotating pump	Pompe rotative	D 25 B	112 75	
3	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	45 x 3	239 70 304	
4	3	Zentrierring	Centering ring	Bague de centrage	DN 25 KF	883 47	
5	3	Spannring	Clamping ring	Collier tendeur	DN 25 KF	183 42	
6	1	KF-Schlauchtülle	KF hose socket	Embout à olive KF	DN 25 KF	885 11	
7	1	Schlauchschele	Hose clamp	Collier de serrage	LA25-40	571 26 130	
8	1	Schlauch	Hose	Tuyau	20 x 4	128 20 133	
9	1	Metallschlauch	Metal tube	Flexible métallique	DN 25 KF; 500 lang	867 93	
10	1	Testleck TL 7	Calibrated leak TL 7	Fuite calibrée TL 7		200 28 861	
11	3	Spannring	Clamping ring	Collier tendeur	DN 10 KF	183 41	
12	3	Zentrierring	Centering ring	Bague de centrage	DN 10KF	883 21	
13	3	Flachdichtung	Flat gasket	Joint plat	41,5 x 55 x 0,5	200 27 067	
14	3	Zentrierring	Centering ring	Bague de centrage		200 59 389	
15	3	Spannring	Clamping ring	Collier tendeur	DN 32/40 KF	882 78	
16*)	1	Zentrierring mit Schmutzfängersieb	Centering ring with sieve	Anneau de centrage avec piège à impuretés		411 70 121	*) entweder Pos.16 oder 17/
17*)	1	Zentrierring	Centering ring	Bague de centrage		883 48	either pos.16
18	1	Spannring	Clamping ring	Collier tendeur	DN 32/40 KF	183 43	or pos.17 /
19	1	Blindflansch	Blind flange	Bride aveugle	DN 40 KF	884 38	ou pos.16 ou
20	1	Spannring	Clamping ring	Collier tendeur	DN 10/16 KF	882 75	17
21	1	Flachdichtung	Flat gasket	Joint plat	17 x 30 x 0,5	200 30 444	
22	1	Metallschlauch	Metal tube	Flexible métallique	DN 16 KF; 500 lang	867 91	
23	1	Schlauch	Hose	Tuyau	10 x 4	128 20 131	
24	1	Schlauchschele	Hose clamp	Collier de serrage	LA 16-25	571 26 129	
25	1	KF-Schlauchtülle	KF hose socket	Embout à olive KF	DN 10 KF	431 98 101	
26	2	O-Ring	O-ring	Joint torique	27 x 2	200 25 524	
27	1	Rotierende Pumpe	Rotating pump	Pompe rotative	D 4 B	112 45	
28	1	Flachdichtung	Flat gasket	Joint plat	26 x 40 x 0,5	200 30 443	
29	1	Verbindungsschlauch	Connection tube	Tuyau de liaison	VK /TP	200 30 717	
30	1	Spannring	Clamping ring	Collier tendeur	DN 20/25 KF	882 77	
31	1	Zentrierring	Centering ring	Bague de centrage		200 59 388	
32	2	Meßröhre TR 211	Gauge head TR 211	Capteur TR 211		896 33	
33	1	T-Stück	T-piece	Té	NW40 /NW 25/ NW 10	200 30 718	
--	2	Meßzelle TR 211	Sensing head TR 211	Cellule de mesure		896 34	
--	1	Dichtungssatz komplett	Set of seals complete	Jeu de joints complet		200 59 168	

LEYBOLD VAKUUM GmbH
 Bonner Straße 498 (Bayenthal)
 D-50968 Köln
 Telefon: (0221) 347-0
 Telefax: (0221) 347-1250

Pos.	Stückzahl/Quantity Nombre de pièces UL 500	UL 500			Abmessungen/Dimensions (mm) Werkstoff/Material/Matériel	Bestell-Nr. Ref. No. Réf.
		Benennung	Specification	Désignation		
		Netztrafo und Verdrahtung (ohne Abbildung)	Mains transformer and wiring (not illustrated)	PR Transfo secteur et câblage (sans figure)		
---	1	Anschlußschema Netzspg. (PVC-selbstklebend)	Mains volt. conn. diagram (PVC selfadhesive)	Schéma des connexions secteur (autocollant C.P.V)		200 59 585
---	1	Netztrafo	Mains transformer	Transfo secteur		200 99 121
---	1	Abdeckung (Netztransformator)	Cover (Mains transformer)	Couverture (Transfo secteur)		200 61 897
---	1	Konusklemme	Conical clamp	Pince conique	F, Größe/size/taille: 2	270 51 202
---	2	Kabel (TM-Meßzelle)	Cable (TM-Gauge tube)	Câble (Cellule de mesure-TM)		200 30 853
---	1	Kabel (Ionenquelle)	Cable (Ion source)	Câble (Source d'ions)		200 30 854
---	1	Kabel	Cable	Câble	TMP	200 30 855
---	1	Kabel (Ablenkspannung)	Cable (Deflection voltage)	Câble (Tension de déflexion)		200 30 830
---	1	Kabel (Vorverstärker)	Cable (Preamplifier)	Câble (Préampli)		200 30 859
---	6	Steckdose (Steuerventil)	Socket	Prise femelle	2 polig/2-pole/2 pôles	200 23 008
		<i>Bei Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Katalog- und Fabrikations-Nummer angeben !</i>			<i>If you order spare parts, please always indicate the catalog and serial number !</i>	
					<i>Lorsque vous commandez des pièces de rechange, veuillez toujours indiquer le numéro de catalogue et de fabrication !</i>	